

1) Rapport de la présidente

Introduction

L'année 2020 a été marquée par le Coronavirus dans le monde entier. De nombreuses activités et manifestations n'ont pas pu avoir lieu, dont le voyage au Zimbabwe prévu pour avril 2020. Ce voyage aurait permis aux membres de l'association et à d'autres personnes intéressées de rencontrer les habitants du village Mubaya. Les marchés aux puces sont également tombés à l'eau.

a) Comité

Effectif

C'est grâce au soutien de collaborateurs bénévoles que l'association est en mesure de mener ses différentes activités. Nous avons été heureux d'accueillir plusieurs nouveaux bénévoles au cours de l'année, ce qui permet de répartir mieux les différentes tâches concernant les projets les plus importants. Mickness Mshana (rédaction) et Simona Materni (traduction vers l'allemand et publication) se sont ainsi occupés de la newsletter de décembre. Maeva Koenig a effectué la traduction française de la newsletter. Christine Zimmermann a toujours la charge du secrétariat et de l'organisation des stands de promotion, secondée dans cette tâche par Ria Schüpbach. Iva Stachelhaus a repris le développement du site web dans les trois langues et la supervision du projet moulin. L'informaticien Jorge Martos est encore cette année le responsable technique du site. D'autres volontaires (ayant déjà activement apporté leur aide par le passé) se sont impliqués de manière ponctuelle cette année également. Nous avons ensuite reçu une offre de travail volontaire de la part de Marwin Productions, composé de Moritz Winiger et Martial Sommer, afin de créer des supports visuels qui pourraient par exemple être utilisés pour la campagne de crowdfunding.

Pour les remercier de leur engagement, tous les volontaires ont été invités à un apéro (corona-compatible) le 18 octobre.

Réunions

En plus des échanges d'e-mails réguliers, quatre réunions du comité ont eu lieu en 2020 : le 2 février, le 21 juin, le 18 octobre et le 6 décembre. Une séance d'évaluation via Skype a également eu lieu le 21 juin avec Michael Mubaya.

Le comité s'est entre autres penché sur les thématiques suivantes :

- Évaluation du projet de coopération entre le coordinateur sur place et le comité
- Bilan de la *Vision 2016-2020* et suite des travaux
- Préparation de l'assemblée générale
- Propositions de projet pour l'éco-village
- Nouvelles sources de revenu sur place (projet moulin)

- Compte rendu de la situation à l'éco-village
- Le crowdfunding
- Nouveau projet de voyage
- Site web
- Recherche de volontaires en Suisse
- Newsletter

Évaluation avec le coordinateur Michael Mubaya

L'évaluation avait débuté le 16 juin 2019, en collaboration avec Michael Mubaya, le coordinateur de projet au Zimbabwe, ainsi qu'Ursula Singenberger et Matawa Wendelin Keller, modératrice et modérateur externes. L'évaluation a pu se poursuivre à l'occasion de la séance du 21 juin 2020, dans le but de rendre le projet financièrement autonome. L'évaluation a révélé que l'idée ambitieuse de créer un éco-village à partir d'un village existant était trop ambitieuse, les causes principales étant notamment les changements politiques qui ont lieu dans le pays en ce moment et des problèmes tels que les vols à répétition. Une idée de création d'un centre régional de permaculture est désormais préférée, car c'est un projet qui pourrait s'étendre dans la région. Il a également été décidé que trois points principaux devraient être priorités : atteindre l'indépendance financière, faciliter la communication avec la population locale et améliorer la structure organisationnelle et l'administration. Le comité a ensuite chargé Michael Mubaya de rédiger deux documents : une vision à long terme et un plan d'action à court terme (cinq ans), plus concret que la version précédente.

b) Assemblée générale

L'assemblée générale annuelle a eu lieu par voie électronique le 2 mai et les votes ont été formulés par écrit.

c) Soutien au responsable de l'éco-village

Cette année encore, la présidente est restée en contact étroit avec le chef de projet au Zimbabwe, notamment pour le conseiller sur la planification stratégique des projets à moyen et long terme ainsi que pour se tenir au courant de sa situation.

Ursula Singenberger, membre de la commission d'examen des demandes de soutien financier, a travaillé en étroite collaboration avec le chef de projet, entre autres pour préparer les documents (notamment le business plan) nécessaires à la mise en œuvre du projet moulin.

Des collaborateurs ont nouvellement été sollicités pour le suivi et l'évaluation des deux projets principaux (le moulin dans le but de générer des revenus et le projet d'eau pour l'intégralité des habitants du village). Ces deux personnes se chargent

dès maintenant du suivi et de l'évaluation des projets pour le comité. La commission d'examen des demandes de soutien financier reste responsable des questions financières.

2) Collecte de fonds et dons

a) Stands de promotion

L'association a organisé trois marchés aux puces en 2020, dont un à Sutz et deux à Bienne, sur la place de l'Esplanade.

b) Dons

Au cours de l'année, les donateurs privés ont contribué à hauteur de CHF 1160.-

Nous remercions chaleureusement toutes les donatrices et donateurs pour leur générosité !

3) Rapport de la commission d'examen des projets

a) En bref

Lors de l'examen des demandes de projet, les critères principaux ont été les suivants : la compatibilité avec les principes de la permaculture, la faisabilité de projet et les moyens financiers disponibles.

Une attention toute particulière a été portée aux besoins des habitants, du point de vue du responsable de projet. Vivant dans l'éco-village, il est à même d'évaluer avec compétence la situation critique et les besoins du village et des habitants concernés. En raison de la crise du Corona et de la crise économique qui sévit dans le pays, la situation en 2020 a été particulièrement difficile. Néanmoins, un projet lucratif a pu être mis sur pied et sera lancé fin 2020/début 2021. Le projet permettra au *Centre de démonstration et de formation en permaculture* de générer des revenus de manière indépendante et donc également de verser des salaires aux employés.

De plus, le projet de gestion de l'eau pour l'ensemble des habitants du village a enfin été abordé. Fin décembre 2018, avec l'aide de notre délégué Matawa Keller, trois emplacements ont été désignés pour la construction de nouveaux barrages ou la rénovation de barrages existants. L'un des emplacements à construire a été remplacé par un projet de construction d'un forage avec pompe solaire. Ce choix découle de l'étude de faisabilité de l'ingénieur décrétant que ce côté du village était trop peu profond pour les barrages et le risque de débordement trop élevé, mettant en danger les fermes environnantes. Un autre aspect positif de ce projet est que les habitants du village peuvent eux-mêmes fournir une grande partie des matériaux (pierres et sable) et travailler directement (et gratuitement) sur le chantier. L'ingénieur a lui aussi décidé de renoncer en partie à son salaire.

b) Projets financés

Au cours de l'année 2020, les projets suivants de l'éco-village Mubaya Zimbabwe ont été soutenus financièrement :

- Rémunération des employés
- Batterie et installation d'un système solaire pour l'électricité
- Achat d'outils
- Projet moulin (notre premier projet lucratif)
- Barrage déversoir

4) Autres activités

a) La newsletter

Deux nouvelles newsletters ont été publiées au cours de l'année.

a) La Journée mondiale de prière

Le 6 mars, l'association a participé à la Journée mondiale de la prière à l'église St. Paul à Bienne, où nous avons tenu un stand d'information (sans collecte). La documentation relative à cet événement mondial a été rassemblée par des femmes au Zimbabwe.

5) Statistiques

Membres au 31.12.2020	31
• Dont membres du comité	5
• Dont aides bénévoles	2
Aides bénévoles non-membres	6
Donateurs / Donatrices 2020	8
• De CHF 000 à 100	6
• De CHF 101 à 500	2

6) Finances

a) Pertes et profits

Au cours de l'année écoulée, l'association a encaissé un total de CHF 2958, dont CHF 1160 issus de dons et CHF 758 grâce aux marchés aux puces. Les cotisations des membres ont totalisé un montant de CHF 1040.

Les dépenses se sont élevées à CHF 6240.27, dont CHF 5684 (arrondis) directement destinés aux projets au Zimbabwe (hors frais de transfert d'argent). Il en résulte une dépense supplémentaire de CHF 3322.27.

b) Bilan

À la fin de l'année, les actifs de l'association s'élevaient à CHF 11'908.54.

Les comptes et le bilan se trouvent en annexe.

Pour le comité

Muriel Beck Kadima
Présidente

Bienne, le 1^{er} mai 2021

Annexe

Comptes 31.12.2020

Produits

Membre	1'040.00
Donations	1'160.00
Manifestations	<u>758.00</u>

Total Produits **2'958.00**

Charges

Membre d'une autre association	99.17
Site internet	185.50
Autre Charge	179.90
Charges bancaires	142.00
Frais généraux de projets/ Miscellaneous	405.90
Projet 23 Salary for workers	3'367.40
Projet 37 Tools	837.40
Projet 38 Grinding Mill	977.40
Projet 39 Solar installation	<u>95.60</u>

Total Charges **6'290.27**

Perte de l'exercice **-3'332.27**

Bilan 31.12.2020

Actifs

Compte courant postal	11'908.54
-----------------------	-----------

Total actifs **11'908.54**

Passifs

Capital propre	15'240.81
Perte	<u>-3'332.27</u>

Total passifs **11'908.54**